



### BC Дишащо дюшечe за кош на количка

Комплекть за кош на количка Chicco, включващ дюшечe и възглавница, допринася за комфорта и спокойния сън на детето. Меките дишащи материали са идеалното решение за твърдите разходки на на вашето дете. Комплектът може да се пере на ръка (макс. 30°), което гарантира винаги оптимална хигиена и свежест на материалите. ВНИМАНИЕ: запознайте се внимателно с това упътване и го съхранявайте на удобно място за препрочитане при необходимост в бъдеще.

### UK «Дихающий» комплект для переносной коляски

Комплект Chicco - матраци и подушка для переносной коляски сприяе здоров'ю та відпочинку Вашої дитини. М'які матеріали з високою «дихаючою» здатністю - ідеальне рішення для комфортного сну дитини на відкритому повітрі. Комплекти можна прати вручну (макс. 30 °), щоб гарантувати завжди максимальну гігієну і свіжість матеріалів. УВАГА! Уважно прочитайте інструкції перед використанням виробу і збережіть їх для майбутніх консультацій.

### BR Colchão respirável para o moisés

O conjunto Chicco para moisés, composto por um colchão e travesseiro, favorece o bem-estar e repouso da criança. Os materiais macios de alta respirabilidade, são a solução ideal para os primeiros soninhos confortáveis da criança ao ar livre. O conjunto pode ser lavado à mão (máximo de 30°C), garantindo sempre a máxima higiene e frescura dos materiais. ATENÇÃO: Ler atentamente as instruções antes do uso e conservá-la para qualquer referência futura.



## Breathable mattress for carrycots

### Materassino traspirante per navicelle

### Matelas respirant pour nacelles

Breathable Mattress for carrycots  
Materassino traspirante per navicelle  
Atmungsaktive Matratze für den Kinderwagenaufsatz  
Matelas respirant pour nacelles  
Colchón transpirable para capazo  
Colchão respirável para alfofa  
Luchtdoorlatend matrasje voor draagmanden  
Luftig madrass till liggvagnsinsats

Διαπνέον στρωματάκι για το πορτ-μπεμπέ  
Portbebe için nefes alabilen kumaştan terletmeyen şilte  
Prodyšná matrace do korbíčky  
Materacyk oddychający do gondoli  
Дышащий» матрасик для переносной люльки  
Дишащо дюшечe за кош на количка  
Дихающий» комплект для переносной коляски  
Colchão respirável para o moisés  
حشية تسمح بنفاذية الهواء تستعمل لسرير الطفل المحمول



UNIVERSAL



• Wash by hand in cold water • Lavare a mano in acqua fredda • Laver à la main et à l'eau froide • Handwische in kaltem Wasser • Lavar a mano en agua fría • Lavar à mão em água fria • Met koud water op de hand wassen • Tvätta för hand i kallt vatten • Perte v ruce ve studene vodě • při prvním machání doporučujeme použít prostředek pro fixaci barev • Prac ręcznie w zimnej wodzie • Soğuk su ile elde yıkayınız • Плеваете сто хэри ме кроо чрв • Ручная стирка в холодной воде • Прати вручну в холодній воді • Переите на ръка в студена вода •  
غسيل يدي بالماء البارد



• Do not bleach • Non candeggiare • Ne pas utiliser d'eau de javel ou autres agents oxydants • Keine Chlorbleiche verwenden • No usar lejía • Não utilizar lixívia • Niet bleken • Inget blekmedel • Nebēlēt • Nie wybielać • Camajır suyu kullanmayınız • Μη χλωρινοποιείτε χλωρίνη • Не отбеливать • Не избѣлювати • Не избѣлвайте • لا تستعمل المبيض



• Do not tumble dry • Non asciugare meccanicamente • Ne pas utiliser de sèche-linge • Nicht im Trockner trocknen • No secar en la secadora • Não secar na máquina • Niet mechanisch drogen • Ingen torkning i torktumlare • Nesušte v sušičce • Nie suszyć mechanicznie • Makinede kurtulmayınız • Μη στεγνωείτε στο στεγνωτήρα • Не подвергать механической сушке • Не сушити механічним способом • Не сушите в сушилна машина •  
لا تستعمل التجفيف اليكيني



• Do not iron • Non stirare • Ne pas repasser • Nicht bügeln • No planchar • Não passar a ferro • Niet strijken • Ingen stryknig • Ütülemeyiniz • Nie prasować • Utulemeyiniz • Μη σιδερεύετε • He гладить • He прасувати • He гладте •  
لا تكوي



• Do not dry clean • Non lavare a secco • Ne pas laver à sec • Nicht trocken reinigen • No lavar em seco • Não limpar a seco • Niet chemisch laten reinigen • Ingen kemtvätt • Nečistěte chemicky • Nie prać na sucho • Kuru temizleme yapmayınız • Μη κίνετε στεγνό καθαρισμό • Не подвергать химической чистке • Не піддавати хімічній чистці • Не почищайте в хіміческо чистені •  
لا تغسل بالغسيل الجاف



### EN Breathable Mattress for carrycots

The complete Chicco set for carrycots, consisting of a mattress and pillow, promotes well-being and the rest of your child. The soft materials, with a high level of breathability, are the ideal solution for the very first comfortable outdoor naps of your child. The set can be hand washed (max. 30°), always guaranteeing utmost hygiene and freshness of the materials. WARNING: read the instructions carefully before use and keep this card in a safe place for future reference.

### FR Matelas respirant pour nacelle

Le set Chicco pour nacelle, composé d'un matelas et d'un coussin, favorise le bien-être et le repos de votre enfant. Les matières douces hautement respirantes sont idéales pour les premiers dodos de bébé en plein air, en tout confort. Le set peut être lavé à la main (max 30°). L'hygiène et la fraîcheur des matières seront toujours garanties. ATTENTION : lire attentivement les instructions avant toute utilisation et conserver cette étiquette pour toute consultation future.

### ES Colchón transpirable para capazo

El juego Chicco para capazos se compone de colchón y almohada para favorecer el bienestar y el descanso de tu niño. Los suaves materiales altamente transpirables son la solución apta para los primeros confortables sueños al aire libre para el niño. El juego puede lavarse a mano (máx. 30°) garantizando siempre la máxima higiene y frescura de los materiales. ATENCIÓN: leer detenidamente las instrucciones antes del uso y conservarlas para referencia futura.

### NL Luchtdoorlatend matrasje voor draagmanden

De set van Chicco voor draagmanden, bestaande uit matrasje en kussentje, bevordert het welzijn en de rust van je kind. De zachte materialen en de grote luchtdoorlaatbaarheid zijn de ideale oplossing voor de eerste comfortabele slaapjes van het kind in de openlucht. De set kan met de hand gewassen worden (max. 30°) en garandeert altijd een maximale hygiëne en frisheid van de materialen. LET OP: lees de instructies voor het gebruik aandachtig door en bewaar dit kaartje om ze later te kunnen raadplegen.

### EL Διαπνέον στρωματάκι για το πορτ-μπεμπέ

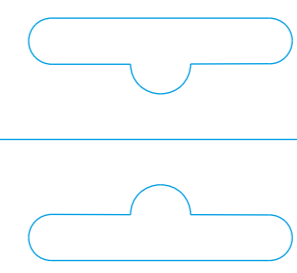
Το ολοκληρωμένο σετ της Chicco για πορτ-μπεμπέ, στρωματάκι και μαξιλαράκι, βοηθά το παιδί σας να ξεκουράζεται καλύτερα. Τα μαλακά υλικά που αφήνουν το δέρμα να αναπνέει είναι η ιδανική λύση για τους πρώτους υπνάκους του παιδιού στην ύπαιθρο. Το σετ πλένεται στο χέρι (max. 30°) και έχει ποιοτικά, υγιεινά και δροσερά υλικά. ΠΡΟΣΟΧΗ: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για κάθε μελλοντική αναφορά.

### CZ Prodyšná matrace do korbíčky

Sada Chicco do korbíček, složená z matrace a polštáčku, podporuje pohodlí a odpočinek vašeho dítěte. Měkčí vysoké prodyšné materiály jsou ideálním řešením pro první pohodlný spánek dítěte venku. Sadu je možné vyprat v ruce (max. 30°) a zajistit tak maximální hygienu a svěžest materiálů. UPOZORNĚNÍ: Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a uschovejte tento štítek pro případné další přečtení!

### RU Дышащий» матрасик для переносной люльки

Комплект Chicco - матраци и подушка для переносной люльки способствует здоровью и отдыху Вашего ребенка. Мягкие материалы с высокой «дышащей» способностью - идеальное решение для комфортного сна ребенка на открытом воздухе. Комплект можно стирать вручную (макс. 30°), чтобы гарантировать всегда максимальную гигиену и свежесть материалов. ВНИМАНИЕ! Перед использованием внимательно ознакомьтесь с руководством и сохраните его для обращения в будущем.



### IT Materassino traspirante per navicelle

Il completo Chicco per navicelle, composto da materassino e cuscinetto, favorisce il benessere e il riposo del tuo bambino. I morbidi materiali ad alta traspirabilità sono la soluzione ideale per i primi confortevoli sonnellini all'aria aperta del bambino. Il completo può essere lavato a mano (max 30°) garantendo sempre la massima igiene e freschezza dei materiali. ATTENZIONE: leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso e conservare questo cartoncino per ogni riferimento futuro.

### DE Atmungsaktive Matratze für den Kinderwagenaufsatz

Das Set von Chicco für den Kinderwagenaufsatz, bestehend aus Matratze und Kissen, fördert das Wohlbefinden und den Schlaf Ihres Kindes. Die weichen Materialien sind höchst atmungsaktiv und die ideale Lösung für die ersten bequemen Schläfchen des Babys an der freien Luft. Das Set kann von Hand gewaschen werden (max. 30°), wodurch immer maximale Hygiene und Frische der Materialien gewährleistet ist. ACHTUNG: Die Anleitung vor dem Gebrauch durchlesen und diese Karte für späteres Nachlesen aufbewahren.

### PT Colchão respirável para alfofa

Um conjunto composto por colchão e almofada para alfofas que favorece o bem-estar e o descanso do seu bebé. Os materiais macios de elevada respirabilidade são a solução ideal para os primeiros soninhos confortáveis do bebé, nos passeios ao ar livre. O conjunto pode ser lavado à mão (máx. 30°), garantindo sempre a máxima higiene e frescura dos materiais. ATENÇÃO: leia atentamente as instruções antes de usar e conserve este folheto para consultas futuras.

### SV Luftig madrass till liggvagnsinsats

Chiccos utrustning för liggvagnsinsats, som består av madrass och kudde, bidrar till barnets välbefinnande och vila. De mjuka luftiga materialen är den idealiska lösningen för barnets första bekväma sovstunder utomhus. Denna bäddutrustning kan tvättas för hand (max 30°) och garanterar alltid största hygien och fräschhet hos materialen. OBS! läs instruktionerna nogra före användning och spara för framtida hänvisning.

### TR Portbebe için nefes alabilen kumaştan terletmeyen şilte

Şilte ve yastıktan oluşan bebek arabalarına yönelik Chicco takımı çocuğunuzun iyi uyumasına ve huzurlu olmasına katkıda bulunur. Yumuşak ve nefes alabilen malzemeler çocuğunuz açık havada uyuması için ideal çözümdür. Takım maksimum hijyen ve malzemelerin tazeliğini sağlamak için elde yıkanabilir (maksimum 30° derecede). DİKKAT: Bu ürünü kullanmaya başlamadan önce bu kullanım talimatlarını okuyunuz ve bu kartı ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.

### PL Materacyk oddychający do gondoli

Komplet do gondoli Chicco składający się z materacyka i poduszeczki zapewni Waszemu dziecku komfort i wypoczynek. Miękkie materiały o wysokiej przepuszczalności powietrza to idealne rozwiązanie umożliwiające dziecku już w pierwszych tygodniach życia komfortowy sen na świeżym powietrzu. Komplet można prać ręcznie (maks. temp. 30°C), zapewniając tym samym maksymalną higienę i świeżość materiałów. OSTRZEŻENIE: przed użytkowaniem prosimy przeczytać uważnie instrukcje i zachować ulotkę jako źródło wiedzy na przyszłość.

### AR حشية تسمح بنفاذية الهواء تستعمل لسرير الطفل المحمول

تقدم شركة Chicco لسرير الطفل المحمول طقمًا كاملاً يتكون من حشية ووسادة. هذا الطقم يضمن الراحة والعافية للطفلك. إن المواد الناعمة التي تسمح بنفاذية الهواء هي الحل المثالي لضمان نوم طفلك مريح الطفال الصغير في الهواء الطلق. يمكن غسل هذا الطقم باليد بدرجة حرارة لا تزيد على 30 درجة مئوية، لضمان النظافة والطراوة التامة للمواد. ننصح بحفظ التعليمات بعناية قبل الاستعمال. احتفظ ببطاقة المنتج هذه للتطلع عليها عند الحاجة في المستقبل.

REF 00 079533 000 000  
Παράγεται από την  
Artisana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (Como) - Italy  
www.chicco.com  
Made in China - Fabricado em China  
Fabricado en China - Παράγεται στην Κίνα  
صنع في الصين



8 058664 04 1862